

* * *

Наступил новый семестр. С трудом пробравшись через толпу у доски объявлений, я нашёл информацию о распределении по классам. В некотором волнении, я направился в свой новый класс. Когда я подходил к двери, кто-то приблизился сзади и несколько раз хлопнул меня по спине.

— Утречка! Ээээ?! Не может быть, Рен, в этом году ты снова со мной в одном классе?!

— Вау! Майна, ты тоже в классе 3?!

У особы, представшей перед моими глазами, была рубашка с двумя расстегнутыми верхними пуговицами и светло-фиолетовый кардиган, небрежно обернутый вокруг талии. Ее волосы, представляющие собой поразительный контраст черных и едва скрытых под ними обесцвеченных прядей, игриво подпрыгивали при движении.

[Прим. Акаги. У нас тут гяру. В оригинале, дословно ее прическа описывается как “волосы панды” - В Японии “волосами панды” (パンダヘア) называют прическу, в которой большая часть волос черная или очень темно-каштановая, а отдельные пряди окрашены в блонд. Это создает высококонтрастный образ, напоминающий черно-белую раскраску панды.]

— Я немного волновался, потому что знаю всего несколько человек из класса, но видеть тебя здесь, Майна, огромное облегчение!

— Ну, я знаю здесь многих, но... я рада, что ты тоже здесь, Рен. Немного одиноко без нашей компании из класса 5.

Она говорила о тех, кого я встретил в круглосуточном во время весенних каникул.

Сказав это, Майна смущенно улыбнулась, а затем, внезапно схватив меня за руку, с неожиданной силой, рывком притянула к себе.

— Воу!

Застигнутый врасплох, я потерял равновесие и невольно прижался к груди Майны, наши лица оказались совсем близко друг к другу.

— Но, с Реном здесь будет определённо будет веселее, верно?

— ... Мило с твоей стороны, говорить такие вещи.

— Хе-хе, просто немного лести.

— Не надо так быстро называть это “просто лестью”.

За прошедший год я понял, что смутиться в подобной ситуациях - означало проиграть.

Почувствовав, что у меня начинают гореть щеки, я начал обмахивать их ладонями. Майна, словно подражая мне, тоже помахала руками взад-вперед.

— Уф... Не стоило делать то, к чему не привыкла.

—Что?

— Ничего. Ты знаешь...

— Вы двое, пожалуйста, займите свои места. Скоро прозвенит звонок.

— О, извини.

— Ладно, ладно ~.

После того, как холодный голос раздавшийся сзади отчитал нас, сказав Майне «Увидимся», я занял своё место..

Отчитала нас Котоно Куон, образцовая и примерная ученица, известная "снежная королева". В прошлом году мы были в разных классах, так что я её практически не видел, но, выходит, в этом году мы были в одном.

Я посмотрел на экран своего смартфона и он сообщил мне, что до начала классного часа оставалось еще пять минут. Похоже, отличники всегда следуют правилу "приходить на пять минут раньше".

Затем, проигнорировав сообщение в LIME от Тадокоро, в котором говорилось: "Я остался один в классе 5! Мне так одиноко!", я убивал время, тупо уставившись в свой смартфон, пока, наконец, не пришел учитель и не начался урок.

Итак, пришло время для ежегодного самопредставления, момент, который, кажется, никогда не станет для меня привычным.

— Меня зовут Майна Асамия! Я занимаюсь легкой атлетикой, и мои хобби - маникюр, караоке и видеоигры. Я люблю общение, поэтому, пожалуйста, не стесняйтесь общаться со мной. Приятно познакомиться!

Проще говоря, я не особенно силен в этом. Угу, в самопредставлении.

Майна часто называет меня разносторонним человеком, но я считаю, что у меня есть свои недостатки, к тому же, иногда я понятия не имею, о чем говорить.

Как раз в тот момент, когда я думал об этом, неожиданно наступила моя очередь

— Эм, я Рен Кашиваги. Я не состою ни в одном клубе, но часто помогаю спортивным секциям. Ммм ... да, с нетерпением жду возможности поработать с вами в этом году!

[Прим. Акаги - "□□□" (китаку-бу) - то что он говорит, буквально означает "клуб я-иду-домой", что указывает на то, что он не участвует в клубной деятельности.]

С трудом подобрав нужные слова, я вернулся на свое место.

В такие моменты мои неясные эмоции становились сильнее, и мне, больше обычного, хотелось чего-то, во что можно было бы погрузиться по-настоящему.

Мне подумалось, а если бы я смог найти эту последнюю недостающую деталь моей жизни, насколько бы легче мне было представить себя?

— Меня зовут Котоно Куон. Приятно познакомиться

Ну, есть люди, которые придерживаются такого простого подхода, так что, возможно, я

слишком сильно заикливаюсь на этом.

Тем не менее, я с нетерпением ждал самопредставления в этом году.

Потому что сегодня день, когда Касуми Миру переводится сюда.

Я уже слышал от Фую-ни, что Мируфи будет учиться в классе 3.

Вот почему, когда я увидел свое имя на доске объявлений в разделе "класс 3", клянусь, мое сердце чуть не остановилось.

Я имею в виду, в нашей параллели восемь классов, кто бы мог подумать, что мы окажемся в одном и том же?

Совсем скоро, она придет в этот класс.

Возможно, чтобы не создавать панику, её имя не было указано на доске объявлений, но бросающееся в глаза пустое место в самом конце класса было достаточным тому доказательством.

Мои одноклассники уже начинали с беспокойством поглядывать на пустующее место.

Когда черед монотонных самопредставлений прервалась и учитель, наконец, объявил, что к нашему классу присоединяется "переведенный ученик", упомянув о том, что это бывшая знаменитость, в классе поднялся переполох. Затем учитель, выглядевший невероятно взволнованным, посмотрел в ту сторону, где, вероятно, должна была быть Касуми.

— Что ж, входи.

— ... Ха, это ведь Мируфи, верно!?

— Кьяаааааааааа!?

— Не может быть!! Неужели это правда!?

Когда Касуми Миру уверенно и энергично вошла в класс, раздались радостные возгласы, которые можно было принять за крики.

Даже в классе, который мгновенно погрузился в полный хаос, она улыбалась так, словно это было для нее обычным явлением. Снова увидев ее такой, с той безошибочно узнаваемой аурой айдола, которая была у во время нашей встречи несколько дней назад, я не мог не задаться вопросом: как же она планирует представить себя?

Я смотрел в её нефритово-зелёные глаза и молился, надеясь, что все пройдет нормально, чтобы Фую-ни перестала беспокоиться. Это было и в моих интересах.

— Тогда, Касуми-сан, пожалуйста, представься.

— Хорошо~!

Взмахнув шелковистыми волосами цвета вишни, с лучезарной улыбкой на лице, она произнесла:

— Всем привет! Ребята, вы видите Миру?

— Мы тебя видим!! — раздался в ответ хор голосов.

В этот момент я понял, что это конец.

Это никуда не годилось. Это ни капельки не «нормально».

— Приятно познакомиться. Я монополизирую ваши взгляды ♡. Я Миру Казуми, она же Мируфи, и в этом году я перевелась в эту школу!

[Прим. Акаги. Мируфи говорит фразу: “□□□□□□□□♡ - Аната-но хитоми о докунчуу ♡ - Я монополизирую ваши взгляды - Это игривая и кокетливая фраза, часто используемая айдолами. Т.е. она продолжает вести себя так, как привыкла]

Не ты ли говорила: “Боже! Фуюка-сан, ты слишком сильно волнуешься!”?

Откуда была эта уверенность?

Подождите, это ведь не я виноват, что я не понял, что «нормальное самопредставление» для Мируфи и «нормальное самопредставление» для меня - разные вещи!?

..... Нет, конечно же, нет. Никто ведь не мог предвидеть подобного, верно?

— Мои увлечения — пение и танцы. Я совсем недавно покинула айдол-группу, так что есть много вещей, которых я не знаю, но, пожалуйста, позаботьтесь обо мне!

Четкое, идеальное подмигивание и классная комната превратилась в место встречи фанатов.

Ученики из других классов, заметив суматоху в нашем классе, заглянули в дверь. Привлеченная криками, толпа людей заполнила коридор.

— Я была бы рада, если бы вы больше общались со мной

Даже во время этой суматохи, Мируфи продолжала улыбаться

Хорошо. Дело сделано. Спасибо за твою усердную работу.

Сегодняшнее событие заставило меня ещё раз убедиться в правильности моего решения отказать ей.

Это больше, чем просто хлопотно. Если я в это ввяжусь, это станет просто катастрофой.

Если, по какой-то случайности, через нее станет известно, что я знаю Фую-ни, для меня это определённо станет концом. Так что, если это случится, у меня не будет времени на разговоры о том, как найти себе то, что мне будет по душе.

> (Рен): Фую-ни. Мируфи только что закончила самопредставление.

В двойном смысле.

[Прим. Акаги. Как я понял, двойной смысл здесь заключается в двусмысленности слова "□□□□" (owatta), которое может означать как "законченный", так и "завершившийся".

Первое значение: Рен просто сообщает Фую-ни, что Мируфи завершила формальное самопредставление классу.

Второе значение: Рен подразумевает, что самопрезентация Мируфи выявила в ее характере проблемное, то о чем упомянуто выше. Это "самопредставление" фактически "покончило" с тем определенным чувством безопасности, которое у него было.]

Отправив сообщение Фую-ни я глубоко вздохнул.

Мне было ясно, что ей предстоял нелегкий путь, но она действительно популярная личность. И, даже если она не такая, как все, она, вероятно, быстро впишется в класс.

Поэтому я решил не вмешиваться, пока все не уляжется - или, по крайней мере, таков был план.

<http://tl.rulate.ru/book/103837/4084009>